



HOFORGELN

ORGELFESTIVAL 2004
LUZERNER HOFKIRCHE

1. - 6. August 2004

www.hoforgel-luzern.ch

GROSSE KUHN-ORGEL DER STIFTS- UND PFARRKIRCHE ZU ST. LEODEGAR IM HOF LUZERN 1648-2001

(1648/50: Geissler – 1859/62: Haas – 1972/77: Th. Kuhn – 2001:

Restauration der durchschlagenden Haas-Register von 1862)

84 Register & Regenmaschine/5 Manuale/Schleifladen (FW: Kegelladen 1859/62)/Spieltraktur: mechanisch (FW: elektrisch)/Koppeln: elektrisch/ Registertraktur: elektrisch, mit elektronischem Setzer zur unbeschränkten Registrierspeicherung (Diskettenlaufwerk) 1999

HAAS-REGISTER V

| | |
|--------------------|-----|
| 122: Physharmonica | 8' |
| 121: Clarinette | 8' |
| 120: Fagott | 16' |

PEDAL

| | |
|------------------|-----------|
| 16: S.Kornett | 2' |
| 15: Clairon | 4' |
| 14: Trompete | 8' |
| 13: Posaune | 16' |
| 12: Tuba | 16' |
| 11: Kontrafagott | 32' |
| 10: Mixtur 4f. | 2 2/3' |
| 9: Quarte | 5 1/3'+4' |
| 8: Spillflöte | 4' |
| 7: Octave | 4' |
| 6: Violon | 8' |
| 5: Flöte | 8' |
| 4: Octave | 8' |
| 3: Gedackt | 16' |
| 2: Subbass | 16' |
| 1: Octave | 16' |
| 0: Principal | 32' |

HAUPTWERK II

| | |
|-----------------|--------|
| 35: Trompete | 8' |
| 34: Bombarde | 16' |
| 33: Cornett | 8' |
| 32: Mix.min. | 1 1/3' |
| 31: Mix.maj. | 2 2/3' |
| 30: Octave | 2' |
| 29: Terz | 3 1/5' |
| 28: V. di Gamba | 4' |
| 27: Koppelflöte | 4' |
| 26: Octave | 4' |
| 25: Quinte | 5 1/3' |
| 24: Gemshorn | 8' |
| 23: Hohlflöte | 8' |
| 22: Octave | 8' |
| 21: Gambe | 16' |
| 20: Principal | 16' |

PEDALKOPPELN

FW - Pedal
Récit - Pedal
OW - Pedal
HW - Pedal
RP - Pedal

MANUALKOPPELN

FW - OW
Récit - OW
OW - RP
Récit - HW
OW - HW
RP - HW

Die grosse Hoforgel (V/84) wurde 1972–1977 umgebaut, restauriert und vergrössert durch Orgelbau Kuhn AG Männedorf. Die 5945 Pfeifen verteilen sich auf 84 Register (Klangfarben) und sind auf Schleifladen (Fernwerk: Kegelladen) wie folgt in fünf Manualwerke und das Pedal gegliedert: Rückpositiv (12), Hauptwerk (16), Oberwerk (12), Récit (14), Fernwerk (13), Pedal (17). Die Spieltraktur ist mechanisch (Fernwerk: elektrische Steuerung der Ventile der originalen Kegelladen) und die prozessorgesteuerten Koppeln sind elektrisch. Zur Registrierspeicherung dient ein elektronischer Setzer (1999) mit unbeschränkter Speicherkapazität (Diskettenlaufwerk).

Im Fernwerk integriert steht die weltweit einzige, bekannte Regenmaschine (Blech-Holz-Trommel mit Metallkugeln), 1862 durch Friedrich Haas erbaut, original erhalten. In der heutigen Hoforgel wurden 18 Register aus dem Bestand Johann Geissler (Orgelmacher aus Salzburg 1650) verwendet;

38 Register sind aus dem Bestand Friedrich Haas 1862, Orgelbauer aus Kleinlaufenburg-Basel, später Luzern: damit sind zwei Drittel der Register aus historischen Beständen. Das Hauptgehäuse und die Schnitzereien 1650 stammen von Niklaus Geissler Luzern. Das Gehäuse des Rückpositivs wurde 1977 rekonstruiert. Gemessen an ihrem Alter (1650) steht im Orgelprospekt die grösste (10 Meter) und schwerste (383 kg) Orgelpfeife.

Die drei durchschlagenden Zungenregister, von Friedrich Haas 1862 erbaut, wurden im Jahre 2001 restauriert und in die Tonhalle (Fernwerk) eingebaut. Es handelt sich dabei um romantische Klangfarben, die dem Harmonium oder der Handorgel ähnlich sind. Die kunsthandwerkliche Güte dieses Pfeifenmaterials wird als einzigartig eingestuft: Eine Kopie der durchschlagenden Zunge in der Thalwiler Haas-Orgel basiert auf dem Original der Luzerner Hoforgel.

OBERWERK III

| | |
|----------------|--------|
| 72: Tremulant | |
| 71: Schalmel | 4' |
| 70: Zinke | 8' |
| 69: Cymbel 3f. | 1/2' |
| 68: Mixtur 5f. | 1 1/3' |
| 67: Terz | 1 3/5' |
| 66: Octave | 2' |
| 65: Quinte | 2 2/3' |
| 64: Gemshorn | 4' |
| 63: Octave | 4' |
| 62: Gedackt | 8' |
| 61: Principal | 8' |
| 60: Pommer | 16' |

FERNWERK V

| | |
|-----------------|--------|
| 110: Tremulant | |
| 109: Vox humana | 8' |
| 108: Trompete | 8' |
| 107: Octave | 2' |
| 106: Quinte | 2 2/3' |
| 105: Spitzflöte | 4' |
| 104: Octave | 4' |
| 103: Spitzflöte | 8' |
| 102: Bourdon | 8' |
| 101: Principal | 8' |
| 100: Bourdon | 16' |

RÜCKPOSITIV I

| | |
|------------------|--------|
| 52: Tremulant | |
| 51: Krummhorn | 8' |
| 50: Rankett | 16' |
| 49: Scharf 4f. | 1' |
| 48: Octave | 1' |
| 47: Quinte | 1 1/3' |
| 46: Nachthorn | 2' |
| 45: Octave | 2' |
| 44: Sesquialt. | 2 2/3' |
| 43: Kleingedackt | 4' |
| 42: Principal | 4' |
| 41: Quintatön | 8' |
| 40: Rohrgedackt | 8' |

RÉCIT IV

| | |
|---------------------|--------|
| 94: Tremblant | |
| 93: Clairon | 4' |
| 92: Hautbois | 8' |
| 91: Tromp. harm. | 8' |
| 90: Basson | 16' |
| 89: Plein jeu 5-6f. | 2' |
| 88: Flageolet | 2' |
| 87: Nasard | 2 2/3' |
| 86: Flûte travers. | 4' |
| 85: Octave | 4' |
| 84: Voix céleste | 8' |
| 83: Salicional | 8' |
| 82: Bourdon | 8' |
| 81: Principal | 8' |
| 80: Bourdon | 16' |

DIE WALPENORGEL (1842–44 erbaut)

Seit den 1980er-Jahren nicht mehr in Betrieb (1842–44 erbaut von Thomas Silvester Walpen, 1853 versetzt und erweitert, 2003 restauriert nach 1844/53) im Stiftsbezirk der Hofkirche Luzern. (Quellen: Werner Endner © 2000)

Disposition 2003

1137 Holz- und Zinnpfeifen

(Intonation: Rudolf Aebischer/Planung: Wolfgang Rehn, Geschäftsleiter

Restaurierung Orgelbau Kuhn AG Männedorf)

Hauptmanual C-f'''

| | | | |
|----|------------------------|---|----------|
| 1 | Principal | fein englisch Zinn, sauber polirt ins Gesicht | 8' |
| 2 | Octav ◦Fugara | Zinn enge Mensur Zinn | 4' 4' |
| 3 | Viola di gamba | fein englisch Zinn | 8' 8' |
| 4 | *Gambe | | 8' |
| 5 | Coppel von holz | | 8' |
| 6 | Praestanz | oder principalähnlich die tiefsten Töne Holz, Fortsetzung zin | 18, 16' |
| 7 | Spitzflöte | erste Octav Holz, Fortsetzung Zinn | 4' |
| 8 | *Traversflöte Quint | Zinn | 4' 3' |
| 9 | Cornet fünffach | Zinn | 8' |
| 10 | Trompete | Zinn | 8' |
| 11 | Mixtur vierfach | Zinn | 2' |

Praeludiermanual

| | | | |
|----|------------------|--|----|
| 12 | *Principal | | 8' |
| 13 | Principal | fein englisch Zinn ins Gesicht gegen das Orchester | 4' |
| | Viola | Zinn | 8' |
| 14 | Dolzean | 18 die tiefsten Töne Holz, Fortsetzung Zinn | 8' |
| 15 | Flauto-Travers | Zinn | 8' |
| 16 | Lieblich gedeckt | Holz | 8' |
| 17 | Flauto gedeckt | Zinn | 4' |
| 18 | Quint | Zinn | 3' |
| 19 | *Flautino | | 2' |
| | ◦Mixtur dreifach | Zinn | 2' |
| 20 | *Clarinette | | 8' |

Pedal C-f

| | | | |
|----|-----------------|---|-----|
| 21 | Subbass, offen | Holz | 16' |
| 22 | Violon | Holz | 16' |
| 23 | Bourdon gedeckt | Holz | 16' |
| 24 | Bombard | von Holz | 16' |
| 25 | Principal | Bass von Holz | 8' |
| 26 | Violon | Bass von Holz | 8' |
| 27 | *Octavbass | | 4' |
| | | Coppel für beide Manuale Pedall Coppel | |

* Im Vertrag von 1842 nicht enthalten

◦ Gegenüber dem Vertrag von 1842 fehlend

Sonntag, 1. August 11.30 Uhr

Dimanche, 1 août 11.30 h

Sunday, August 1 11.30 a.m.

Beat Jung,
Pfarrer zu St. Leodegar,
Liturgie
Wolfgang Sieber, Orgel

Wolfgang Sieber,
Luzern

Montag, 2. August 12.00 Uhr

Lundi, 2 août 12 h

Monday, August 2 12 a.m.

SCHWEIZERORGEL TOTAL

Messfeier zum 1. August 2004
Eröffnung des Luzerner Orgelfestivals im Hof 2004

Traditionelle Musik aus dem
Appenzell und Toggenburg

15.00 Uhr/15 h/3 p.m.

Florian Flohr, Sprecher
Wolfgang Sieber, Orgel

SWISSWORD – ORGELWORT

Hymnen und Texte

Orgelimprovisationen zu **Hymnen an die Natur**
nach Texten von Gottfried Keller
und Max Frisch

Neue Hymnen
nach Texten von Kurt Marti und
Hans Dieter Hüsch

GEWITTERORGEL

Wolfgang Sieber
1954*

Thunderstorm & Organshower
Ceremonies at the Hofkirche

Wayne Marshall,
London

20.00 Uhr/20 h/8 p.m.

ONE MORE TIME

Naji Hakim
1955*

Chant de joie
1998

Joseph Jongen
1873 – 1953

Sonata eroica
1930

Sydney Campbell

**Canterbury
Interlude**

Franz Liszt
1811 – 1886

**Fantasie und Fuge
über Ad nos**

Wayne Marshall
1961*

Improvisation über
gegebene Themen

Dienstag, 3. August 16.00 Uhr

Mardi, 3 août 16 h

Tuesday, August 3 4 p.m.

Franz Rami,
Ochsenhausen

DER WILDE BACH

Vortrag auf der Empore der Walpenorgel

«Bach – der Wilde – der Unfassbare»

**Wie sind Liszt und Reger
mit seinem Werk umgegangen?
Wie sehen wir heute seine
Musiksprache?**

20.00 Uhr/20 h/8 p.m.

Franz Rami,
Ochsenhausen

EIN REGER BACH-ABEND

Auf Um- und Abwegen

Johann Sebastian Bach
1685–1750

CHORORGEL:

Musik zur Abreise
Capriccio sopra la lontananza del
fratello diletissimo BWV 992

**1. Adagio: ist eine Schmeichelung
der Freunde, um denselben (den
geliebten Bruder) von der Reise
abzuhalten**

**2. Ist eine Vorstellung unter-
schiedlicher Casuum, die ihm in
der Fremde könnten vorkommen**

**3. Adagiosissimo: ist ein allgemei-
nes Lamento der Freunde**

**4. Allhier kommen die Freunde,
weil sie sehen, dass es anders
nicht sein kann und nehmen
Abschied**

5. Aria del Postiglione

6. Fuga all'imitatione della posta

Ankunft in Frankreich
Ouvverture nach französischer Art
BWV 831 aus «Zweyter Theil der
Clavierübung», gedruckt in Leipzig,
1735

**Ouvverture – Courante – Gavotte I
und II
Passepied I und II – Sarabande
Bourrée I und II – Gigue – Echo**

GROSSE ORGEL:

Umweg über Österreich/Ungarn
«Ich hatte viel Bekümmernis»
(Liszt/Bach)

noch einmal zurück zu den Quellen

Præludium Es-Dur BWV 852
aus dem Wohltemperierten Clavier I
Adagio (Liszt/Bach)
Fuga a 3 Es-Dur BWV 852

auf Abwegen?
flieht die Musik vor sich selbst oder
öffnet sie sich neue Tore?

Chromatische Fantasie und Fuge
(Reger/Bach)

Mittwoch, 4. August 16.00 Uhr

Mercredi, 4 août 16 h

Wednesday, August 4 4 p.m.

Werner Endner,
Luzern

Wolfgang Sieber,
Luzern

Mittwoch, 4. August 20.00 Uhr

Mercredi, 4 août 20 h

Wednesday, August 4 8 p.m.

DIE WALPENORDEL

Vortrag auf der Empore der Walpenorgel

Aspekte zur Restaurierung der Walpen-Ordel

Bedeutung und Stellung der Chor-
ordeln in der Liturgie

Die Chorordelsituation in der
Hofkirche

Die Chorordel des Silvester Walpen
von 1843

- Die Orgelbauer Walpen –
Biographisches
 - Kurzgeschichte der Walpen-Ordel
 - Veränderungen und Umbauten
-

Die Restaurierung der Walpen-Ordel
– Probleme und Fragestellungen

Zur Klangästhetik der Walpen-Ordel

FRANCK-PASSION

mit CD-Vernissage

César Franck
1822–1890

Choral N° 1 en Mi majeur 1890
à Monsieur Eugène Gigout

Choral N° 2 en si mineur 1890
à Monsieur Auguste Durand

Choral N° 3 en la mineur 1890
à mon élève Augusta Holmès

Anschliessend CD-Vernissage mit Apéro vor der Kirche (bei schlechtem
Wetter im Pfarreisaal).

Donnerstag, 5. August 20.00 Uhr

Jeudi, 5 août 20 h

Thursday, August 5 8 p.m.

Marie-Bernadette
Dufourcet und
Naji Hakim, Paris

Marion Delorme, Violine
Marie-Benadette
Dufourcet, Orgel
Naji Hakim, Orgel
Ensemble Instrumental
Vibrations
Nicolas Simon, Leitung

Freitag, 6. August 20.00 Uhr

Vendredi, 6 août 20 h

Friday, August 6 8 p.m.

PARTNERSHIP

Naji Hakim
1955*

Ouverture libanaise

Johann Sebastian Bach
1685–1750

Concerto in a-Moll BWV 593
Allegro – Adagio – Allegro

Marie-Bernadette Dufourcet
1956*

Petite Suite

Johann Sebastian Bach

Liebster Jesu, wir sind hier
BWV 633

Charles Tournemire
1870–1939

Suite Evocatrice
**Grave – Tierce en taille et récit de
cromhorne – Flûte d'écho – Jeux
doux et voix humaine – Caprice**

Johann Sebastian Bach

Præludium und Fuge in D-Dur
BWV 532

Nicolas de Grigny
1672–1703

Récit de tierce en taille

Naji Hakim

Bach'orama
Improvisation

CONCERTS

Naji Hakim
1955*

Konzert N° 1

für Streichorchester und Orgel

Marie-Bernadette Dufourcet, Orgel

Konzert N°3

für Streichorchester und Orgel

Naji Hakim, Orgel



Wolfgang Sieber (1954) entstammt einer Musikerfamilie aus Lichtensteig, nahe dem «Geburtsort» von über hundert Toggenburger Hausorgeln, und ist seit seinem vierzehnten Lebensjahr ständiger Organist. Nach abgeschlossener Mittelschule verdankt Wolfgang Sieber seine Ausbildung in Klavier, Orgel und Kirchenmusik u.a. Hans Vollenweider in Zürich, Jiri Reinberger in Prag, Gaston Litaize und Jean Langlais in Paris sowie Franz Lehnendorfer in München.

Siebers Schaffen als Solist und Begleiter, Korrepetitor (Sergio Celibidache) und Partner (Christopher Herrick, Simion Stanciu, Willi Valotti, Lukas Christinat, Heinz della Torre, Osy Zimmermann, Regula Schneider und Frank Sikora) umfasst klassische, ethnische, traditionell-volkstümliche und Bereiche des Jazz und Cabaret; dank Programm-, Stil- und Besetzungskontrasten – bis in den Bereich der Konzeptimprovisation – entstehen thematisch zentrierte Bezüge zu Mensch und Anlass, Instrument, Raum und Ort. An die dreissig CD-Einspielungen dokumentieren sein künstlerisches Wirken. Konzertaufträge führen Wolfgang Sieber gleichermassen nach Berlin wie ins KKL, nach Japan wie ins Hinterland oder im Jahre 2003 beispielsweise nach Paris zu César Francks Wirkungsort Sainte Clotilde. Neben seiner Tätigkeit als Interpret und Komponist engagiert sich Sieber als Pädagoge mit Kindern und Jugendlichen sowie in der Konzertausbildungsklasse (Orgel) des SMPV, als Förderer junger Musiker, Initiant von Komponistenbegegnungen (Petr Eben, Naji Hakim), Konzertzyklen und Promotionsveranstaltungen mit der 350 Jahre alten Luzerner Hoforgel, als Anreger von Uraufführungswerken (Linus David, Carl Rütli, Felix Schüeli, Sales Kleeb), als Juror, Prüfungsexperte und Orgelberater. Im November 2004 wird Wolfgang Sieber im neuen Alfred-Krupp-Saal der Philharmonie Essen die Kuhn-Orgel einweihen. Speziell für diesen Anlass kommt sein Stück «Glück-auf!» für Orgel und Orchester zur Uraufführung.

Als Kirchenmusiker der Stifts- und Pfarrkirche St. Leodegar im Hof Luzern öffnet sich Wolfgang Sieber ein breites musikalisches Wirkungsfeld. Als Stiftsorganist steht ihm nebst der historisch restaurierten Walpenorgel eine der grössten sinfonischen Orgeln der Schweiz zur Verfügung, deren stillgelegte Pfeifenbestände (1648/1862) der Grossen Orgel dank seiner Eigeninitiative (www.hoforgel-luzern.ch) wieder in die «Orgellandschaft der Hofkirche» rückgeführt werden sollen.



Florian Flohr, geboren 1957 in der Nähe von Köln. Studium der Theologie und Philosophie in Mainz und Freiburg/Schweiz, lic. theol. Von 1984 bis 1994 Pastoralassistent in Pfarreien in den Kantonen Aargau und Luzern. Ausbildung zum dipl. Erwachsenenbildner (AEB Luzern). Von 1994 bis 2002 Leiter der Abteilung Bildung und Aktionen bei Caritas Schweiz. Nachdiplomstudium mit Abschluss «Master of Marketing (NDS Uni Basel)». Seit November 2002 Kommunikationsbeauftragter der Katholischen Kirche Stadt Luzern. Gründungsmitglied und Präsident der Oekumenischen Wohnbaugenossenschaft Luzern OeWL. Verheiratet mit Monika Oeschger, drei Kinder.



Wayne Marshall. Nach seiner Schulausbildung an der Chetham's School, Manchester, wurde Wayne Marshall als Orgelschüler der Manchester Cathedral aufgenommen. Später studierte er am Royal College of Music Orgel bei Nicholas Danby und Klavier bei Angus Morrison und schloss 1983 seine Ausbildung auf beiden Instrumenten mit Auszeichnung ab. Nachdem er einige Zeit als Orgelschüler an der St. George's Chapel in Windsor tätig gewesen war, setzte er seine Orgelstudien an der Musikhochschule Wien fort.

Als inzwischen international bekannter Organist kann Wayne Marshall auf ein ungewöhnlich umfangreiches und vielseitiges Repertoire zurückgreifen. Darüber hinaus ist er als Improvisator, Komponist und Dirigent bekannt, der auch im Bereich des Jazz tätig ist. In Grossbritannien konzertierte er unter anderem in der Royal Festival Hall, St. Paul's Cathedral, Westminster Abbey, am Bath Festival, dem King's College, in Cambridge sowie für die BBC. Er gastierte an vielen führenden Festivals und Konzertreihen in Europa, Asien und den USA. 1997 war er als Organist und Pianist an der «Last Night of the Proms» eingeladen, 1998 trat er als Pianist und Dirigent an den «Victoires de la Musique Awards» mit dem «Orchestre de Paris» auf, und im Mai 1998 erhielt er von der BBC den Preis des «Music Magazine's 'Artist of the Year».



Franz Raml, geboren 1964 in Straubing, absolvierte nach dem Abitur am musischen Anton-Bruckner-Gymnasium Straubing ein Studium in den Fächern Kath. Kirchenmusik (Abschluss A-Prüfung) und künstlerisches Hauptfach Orgel an den Musikhochschulen Detmold und München.

Darauf folgte ein dreijähriges Studium bei Ton Koopman in Amsterdam in den Fächern Barockorgel, Cembalo und Aufführungspraxis, das er 1990 mit dem Konzertexamen «Baroque-Organ» am Königlichen Konservatorium in Den Haag abschloss.

Franz Raml ist Titularorganist an der grossen historischen Holzhey-Orgel (1793) der ehem. Praemonstratenserabtei Rot a.d. Rot in Oberschwaben. Er konzertiert als Organist, Cembalist und Leiter des Hassler-Consorts sowie als Kammermusikpartner am Hammerflügel von Hubert Nettinger (Tenor) und Wilhelm Bruns (Naturhorn).

Seine Solodiscographie umfasst Einspielungen an den historischen Orgeln in Rot a.d. Rot, Schloss Zeil, Weingarten (J. H. Knecht-Orgelwerke und Gesamteinspielung der Choralvorspiele für Orgel mit Soloinstrument von J. L. Krebs) und Lüdingworth (Gesamtaufnahme der Tabulatura nova I von S. Scheidt).

Franz Raml gibt Kurse zur instrumentalen und vokalen historischen Aufführungspraxis und ist künstlerischer Leiter der ORGELAKADEMIE – OBERSCHWABEN.

Seine Konzerttätigkeit als Organist führte ihn bisher an bedeutende Instrumente in ganz Europa: Stade St. Wilhadi, Predigerkirche und Leonhardskirche Basel, Klosterkirche St. Urban, Stift Schlägl, Stift Zwettl, Linzer Dom, Dom zu Lübeck, Regensburger Dom, Freiburger Dom, Hofkirche Dresden, Friedenskirche Berlin, Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche, Bauerndom zu Lüdingworth, Mainzer Dom, Basilika Weingarten, Klosterkirche Ochsenhausen, Klosterkirche Ottobeuren, Deutsches Museum München, Millstätter Sommerkonzerte, Ulmer Münster, San Alessandro Milano usw.

Von 1986 bis 1990 war er Stipendiat der Studienstiftung des Deutschen Volkes. 1998 wurde ihm der Förderpreis der internationalen Bodenseekonferenz zugesprochen.

Für 2004 steht u.a. die Einspielung des zweiten Teiles der Tabulatura nova an der Scherer-Orgel in Tangermünde auf dem Terminkalender.



Werner Endner wurde in Basel geboren. Sein Lehrerpateent erwarb er am Seminar Wettingen. Nach dem Studienabschluss als Heilpädagoge am Heilpädagogischen Institut der Universität Zürich erfolgte eine mehrjährige Tätigkeit am Physiologisch-Chemischen Institut der Universität Basel.

Die musikalischen Studien absolvierte Werner Endner in Basel, an der Musikakademie Zürich sowie an der Akademie für Schul- und Kirchenmusik in Luzern. Er unterrichtete auf verschiedenen Schulstufen, war Musiklehrer am Humanistischen Gymnasium Basel und bis zu seiner Pensionierung an der Kantonsschule Luzern.

Werner Endner wirkte bis 2001 als Chorleiter und Organist an der Franziskanerkirche Luzern und ist heute als Kirchenmusiker an der ehemaligen Klosterkirche St. Urban tätig. Vom Regierungsrat des Kantons Luzern wurde er mit der Durchführung des kantonalen Orgelinventars beauftragt. Werner Endner ist Mitglied der Arbeitsgemeinschaft für Schweizerische Orgeldenkmalpflege und massgeblich an Restaurierungen von historischen Orgeln beteiligt.



Naji Hakim wurde 1955 in Beiruth (Libanon) geboren. Als Hauptfachschüler von Jean Langlais studierte er am Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris in den Klassen von Roger Boutry, Jean-Claude Henry, Marcel Bitsch, Rolande Falcinelli, Jacques Castérède und Serge Nigg. Anlässlich der Abschlussprüfung wurden seine Leistungen in den Fächern Tonsatz, Kontrapunkt, Orgelspiel, Improvisation, Formenlehre und Instrumentation ausnahmslos mit ersten Preisen ausgezeichnet.

An den folgenden Internationalen Orgelwettbewerben erspielte sich Naji Hakim ebenfalls erste Preise: Haarlem, Beauvais, Lyon, Nürnberg, St. Albans, Strasbourg und Rennes.

Für seine «Symphonie en Trois Mouvements» wurde ihm 1984 von den «Amis de l'orgue», Paris, der Kompositionspreis zugesprochen. Anlässlich des Internationalen Anton-Heiller-Kompositionswettbewerbes in Collegedale/Tennessee USA holte sich Naji Hakim für sein Triptyque «The Embrace of Fire» 1986 den ersten Preis. Im Jahre 1991 erhielt er von der Académie des Beaux-Arts den «André-Caplet-Preis».

Als Titulaire an der Orgel der Basilika Sacré-Cœur in Paris wirkte Naji Hakim in den Jahren 1985 bis 1993. Es folgte die ehrenvolle Berufung zum Nachfolger von Olivier Messiaen an die Trinité in Paris.

Als Theorielehrer wirkt Hakim am Conservatoire National de la Région de Boulogne-Billancourt, als Professor für Orgel an der Royal Academy of Music in London.

2002 erhielt Naji Hakim den Ehrendoktor «honoris causa» der Universität Saint-Esprit in Kaslik, Libanon. Seit 2004 ist er Professor für Komposition am Trinity College of Music in London. Hakim schrieb Werke für Orgel, Cembalo, Harfe, Gitarrenquartett, Trompete und Orgel, eine Fantasie für Klavier und Orchester (1987), ein Konzert für Orgel und Streichorchester (1988) sowie das Oratorium «Saul de Tarse» (1991). Zusammen mit seiner Frau, Marie-Bernadette Dufourcet, verfasste er den «Praktischen Führer zur Musik-Analyse» (1991). Seine Werke sind in den Verlagen U.M.P., Combrel, Leduc, FitzSimons und Belwin erschienen.

Bis jetzt realisierte Naji Hakim Einspielungen für Erato, Motette-Ursina, Priory und Afka.



Marie-Bernadette Dufourcet Hakim wurde in Bayonne geboren. Sie studierte Philosophie an der Hochschule Sorbonne in Paris, erlangte den Dokortitel und hält heute Vorlesungen an der Universität von Bordeaux.

Sie war danach Schülerin von Susan Landale, Marie-Claire Alain und Jean Langlais. Als Erstpreisträgerin in den Fächern Orgel, Improvisation, Tonsatz und Kontrapunkt schloss sie ihre Studien am Konservatorium in Paris ab. Ebenso erlangte sie erste Preise an internationalen Wettbewerben in Rennes, St-Albans, Beauvais und Chartres.

Marie-Bernadette Dufourcet Hakim ist «Titulaire du Grand-Orgue Cavaillé-Coll de L'église Notre-Dame-des-Champs» in Paris. Als Konzertorganistin und Professorin wirkt sie an verschiedenen Festivals in Europa und Amerika mit. Ihr Repertoire reicht vom Barock bis ins 20. Jahrhundert.

Beim Combrel-Verlag in Paris gab sie ihre Eigenkomposition «Vent oblique» heraus; im gleichen Verlag erschien auch ein Handbuch zur Musiktheorie, welches Marie-Bernadette Dufourcet Hakim in Zusammenarbeit mit ihrem Mann Naji Hakim schrieb. In England spielte sie verschiedene CDs ein und wirkte bei musikwissenschaftlichen Arbeiten mit.



Ensemble instrumental Vibrations. Das von Nicholas Simon im Jahre 2002 gegründete Ensemble setzt sich aus jungen, talentierten Musikerinnen und Musikern zusammen, welche ihre Liebe zur klassischen Musik teilen. Das Ensemble versucht möglichst viel Abwechslung in seine Konzertprogramme zu bringen, um die Vielfalt seiner Art aufzudecken.

Auf www.ensvibrations.com können Sie sich Einblick verschaffen ins Repertoire und in die Aktivitäten des Ensembles.



Marion Delorme wurde 1982 in Mulhouse geboren. Sie begann ihr Musikstudium am Konservatorium von Amnéville, und nach abgeschlossenem Tanzstudium setzte sie ihre musikalische Weiterbildung an der Musikhochschule in Colmar bei Marie-Violaine Cadoret und Stéphane Cattez fort, wo sie erste Preise gewann. Im Jahre 1998 erhielt Marion Delorme den ersten Preis des Wettbewerbes UFAM, und im gleichen Jahr trat sie in das Konservatorium von Boulogne-Billancourt ein. Dort wurde sie in der Musikgeschichte-Klasse von Naji Hakim mit dem Zertifikat «sehr gut» beurteilt. In den folgenden Jahren wurde sie mit weiteren Preisen ausgezeichnet.

Naji Hakim hat für Marion Delorme eine Sonate für Violine und Klavier (Uraufführung im Dezember 2001 mit dem Komponisten selbst in Paris) und ein Konzert für Violine und Orchester (Uraufführung 2002 am Festival in Gmunden A) geschrieben. Die Sonate für Violine und Klavier ist mit dem Komponisten bei Rejoice F auf CD erschienen.

BESUCHEN SIE DAS NEUE LUZERNER ORGELFESTIVAL

1. - 6. August 2004

www.hoforgel-luzern.ch

DER DREIKLANG STADT - SEE - BERGE ERTÖNT IN DER LUZERNER HOFKIRCHE MIT ORGELWERKEN, WORTBEITRÄ- GEN UND ORCHESTER.

In einer Woche erleben Sie Klangfülle und Formenvielfalt der Orgellandschaft im Luzerner Hof. Auf den Spuren der Musikgeschichte begegnen wir Liszt, Franck, Hakim bis hin zur Improvisation. Mit Gastorganisten aus Paris und London oder gar Ochsenhausen erklingt die französische, symphonische oder deutsche Orgel. In der Hofkirche stehen nun zwei adäquate Instrumente zur Verfügung, die entweder ein Organologe erläutern oder die durch das Orgelgewitter wahre Natur erfahren lassen! Das Eröffnungskonzert zum Nationalfeiertag bringt Hymnen und Texte zur und um unsere Schweiz.

Eine Woche in Luzern mit seinen Gassen, Schiffen und Blumen oder mit der «meckernden» Walpenorgel, mit dem Renaissance-Schnitzwerk und seinen Zinke blasenden Engeln, Seerosen, Leviathanen und Föhngesichtern der Grossen Orgel; in ihrer Geschlossenheit verspricht dies einzigartigen Hörerlebnis.

Die Orgelkonzerte in der Stifts- und Pfarrkirche zu St. Leodegar im Hof wurden 1862 erstmals durchgeführt und finden seither in verschiedenen Formen regelmässig statt.

| | |
|---|------------------|
| Eintritt: Konzerte | CHF 20.- |
| ermässigt für Studenten/Schüler | CHF 10.- |
| Eintritt: Tagesprogramm | CHF 10.- |
| Orgelpass: alle Konzerte und Tagesprogramm | CHF 70.- |
| Paare | CHF 110.- |
| ermässigt für Schüler/Studenten | CHF 40.- |
| Gönnerpass (reservierte Plätze) | CHF 120.- |
| Gönnerpass Paare | CHF 180.- |

(Pässe bitte mit dem Einzahlungsschein bestellen)

Trägerschaft Katholische Kirchgemeinde Luzern

Der Verein der Orgelfreunde der Hofkirche
unterstützt ideell und finanziell die Orgelkonzerte im Luzerner Hof.
Postkonto Luzern 60-736218-3

Künstlerische Leitung Wolfgang Sieber

Redaktion und Konzertinformationen/Platzreservation

Wolfgang Sieber und Sylvia Käslin, sieber-kaeslin@hispeed
Telefon 041 342 16 86, Fax 041 342 16 87

Grafik Felder und Vogel, Luzern

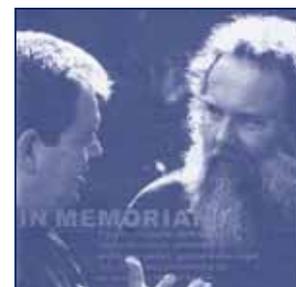
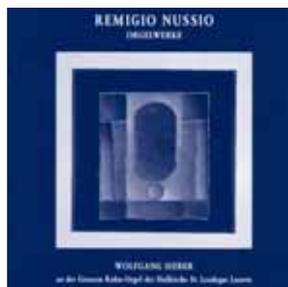
Druck von Ah Druck AG, Sarnen

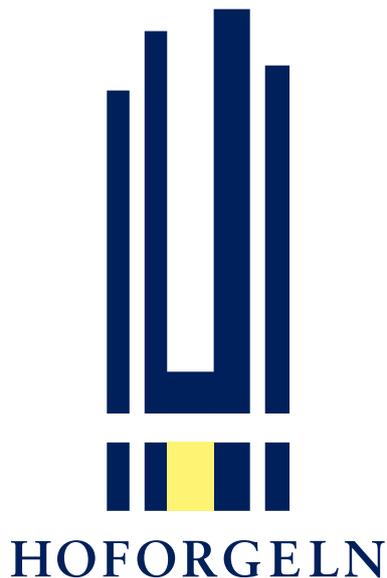
Kassa- und Türöffnung erfolgt jeweils 30 Minuten vor Konzertbeginn. Ton- und Bildaufnahmen (auch für den privaten Gebrauch) sind nicht gestattet. Programmänderungen vorbehalten.

DIE GROSSE HOFORGEL – CD-AUSWAHL

erhältlich an der Abendkasse oder unter:

www.hoforgel-luzern.ch / sieber-kaeslin@hispeed.ch





VEREIN DER ORGELFREUNDE DER LUZERNER HOFKIRCHE

Um die Hoforgelkonzerte breiter abzustützen, wurde am 21. Juni 2004 ein Verein der Orgelfreunde der Luzerner Hofkirche gegründet, welcher die Organisation und Durchführung von Konzerten unter Einbezug der Orgeln der Hofkirche unterstützt.

Im Weiteren unterstützt der Verein den Wiedereinbau des stillgelegten historischen Pfeifenmaterials der Grossen Hoforgel (1648/1862) in die Orgellandschaft der Hofkirche.

Wenn Ihnen die Orgelkonzerte an der Grossen Hoforgel (seit November 2003 ist auch die restaurierte Walpenorgel miteinbezogen) am Herzen liegen, können Sie, liebe Musikfreunde, dies durch Ihren Beitritt zum Verein bekräftigen.

Sie werden als Mitglied in den Genuss einer speziellen, für Sie gestalteten Orgelführung kommen.

Anmeldeformulare und Einzahlungsscheine erhalten Sie bei:
Wolfgang Sieber, Kastanienbaumstrasse 292, 6047 Kastanienbaum
sieber-kaeslin@hispeed.ch

Toccata piccante und andere Köstlichkeiten im



St. Leodegarstrasse 3 6006 Luzern
Tel 041 410 35 81 Fax 041 410 39 17
rebstock@hereweare.ch



ICH BESTELLE EIN:

- n **STUDENT/INNEN-ABO** (FR. 45.-) KOPIE DER LEGI BEILEGEN
- n **JAHRESABO** (FR. 60.-) 11 AUSGABEN
- n **UNTERSTÜTZUNGSABO** (FR. 100.-)
- n **GÖNNER/INNEN-ABO** (AB FR. 250.-)

EINSENDEN AN: DAS KULTURMAGAZIN, POSTFACH 3504, 6002 LUZERN
ODER BESTELLEN UNTER: T 041 410 31 07, info@kultur Luzern.ch, www.kultur Luzern.ch

NAME/VORNAME _____

ADRESSE _____

PLZ/ORT _____

DATUM/UNTERSCHRIFT _____

INSERAT VON AH DRUCK

Ein Kulturdenkmal von nationaler Bedeutung.

Die von Thomas Sylvester Walpen im Jahre 1844 über dem Mariä-End-Altar der Hofkirche Luzern erbaute Chororgel wurde am 22. November 2003 eingeweiht. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Prospekt, welcher am Schriftenstand aufliegt.



www.orgelbau.ch
www.kuhn-org.com

Orgelbau Kuhn AG
Seestrasse 141
8708 Männedorf
Tel. 01 922 13 60
Fax 01 922 13 61
office@kuhn-org.com

ORGELFESTIVAL 2004 LUZERNER HOFKIRCHE 1. - 6. August 2004

www.hoforgel-luzern.ch

Wir danken dem Verein der Orgelfreunde der Luzerner Hofkirche für die finanzielle Unterstützung.

Trägerschaft
Katholische Kirchgemeinde Luzern



Katholische Kirche
Stadt Luzern

Information
Tel. 041 342 16 86, Fax 041 342 16 87, sieber-kaeslin@hispeed.ch